

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part II

## Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, FEBRUARY 11, 2004

OTTAWA, LE MERCREDI 11 FÉVRIER 2004

Statutory Instruments 2004

Textes réglementaires 2004

SOR/2004-6 to 12 and SI/2004-7 to 8

DORS/2004-6 à 12 et TR/2004-7 à 8

Pages 18 to 38

Pages 18 à 38

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* Part II is published under authority of the *Statutory Instruments Act* on January 14, 2004, and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all "regulations" as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempted from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

Each regulation or statutory instrument published in this number may be obtained as a separate reprint from Canadian Government Publishing, Communication Canada. Rates will be quoted on request.

The *Canada Gazette* Part II is available in most libraries for consultation.

For residents of Canada, the cost of an annual subscription to the *Canada Gazette* Part II is \$67.50, and single issues, \$3.50. For residents of other countries, the cost of a subscription is US\$67.50 and single issues, US\$3.50. Orders should be addressed to: Canadian Government Publishing, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in PDF (Portable Document Format) and in HTML (HyperText Mark-up Language) as the alternate format.

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* Partie II est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 14 janvier 2004, et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu'il est prescrit d'y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l'article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l'article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

Il est possible d'obtenir un tiré à part de tout règlement ou de tout texte réglementaire publié dans le présent numéro en s'adressant aux Éditions du gouvernement du Canada, Communication Canada. Le tarif sera indiqué sur demande.

On peut consulter la *Gazette du Canada* Partie II dans la plupart des bibliothèques.

Pour les résidents du Canada, le prix de l'abonnement annuel à la *Gazette du Canada* Partie II est de 67,50 \$ et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$. Pour les résidents d'autres pays, le prix de l'abonnement est de 67,50 \$US et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$US. Veuillez adresser les commandes à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

La *Gazette du Canada* est aussi disponible gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format PDF (Portable Document Format) et en HTML (langage hypertexte) comme média substitut.

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la Pièce 418, Édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Registration  
SOR/2004-12 30 January, 2004

Enregistrement  
DORS/2004-12 30 janvier 2004

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)

### Order 2003-87-11-01 Amending the Domestic Substances List

### Arrêté 2003-87-11-01 modifiant la Liste intérieure

Whereas the Minister of the Environment has been provided with information under section 81 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup> in respect of the substances referred in the annexed order;

Attendu que le ministre de l'Environnement a reçu les renseignements visés à l'article 81 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup> concernant les substances visées par l'arrêté ci-après;

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health are satisfied that the substances have been manufactured in or imported into Canada in excess of the quantity prescribed under the *New Substances Notification Regulations* by the person who provided the information;

Attendu que le ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé sont convaincus que les substances ont été fabriquées ou importées au Canada, par la personne qui a fourni les renseignements, en une quantité supérieure à celle prévue par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*;

Whereas the period for assessing the information under section 83 of that Act has expired;

Attendu que le délai d'évaluation prévu à l'article 83 de cette loi est expiré;

And whereas no conditions under paragraph 84(1)(a) of that Act in respect of the substances remain in effect;

Attendu que les substances ne sont assujetties à aucune condition fixée aux termes de l'alinéa 84(1)a) de cette loi,

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsection 87(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Order 2003-87-11-01 Amending the Domestic Substances List*.

À ces causes, en vertu du paragraphe 87(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2003-87-11-01 modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Ottawa, Ontario, January 28, 2004

Ottawa (Ontario), le 28 janvier 2004

David Anderson  
Minister of the Environment

Le ministre de l'Environnement,  
David Anderson

#### ORDER 2003-87-11-01 AMENDING THE DOMESTIC SUBSTANCES LIST

#### ARRÊTÉ 2003-87-11-01 MODIFIANT LA LISTE INTÉRIEURE

##### AMENDMENTS

##### MODIFICATIONS

**1. Part 1 of the *Domestic Substances List*<sup>1</sup> is amended by adding the following in numerical order:**

**1. La partie 1 de la *Liste intérieure*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

68015-93-0 N	68814-74-4 T-P	73144-93-1 T-P
108936-08-9 T	149367-99-7 N-P	164388-05-0 T
165526-49-8 T	202483-49-6 N-P	253449-70-6 N-P
356062-87-8 N-P	360564-28-9 N-P	459143-59-0 N-P

68015-93-0 N	68814-74-4 T-P	73144-93-1 T-P
108936-08-9 T	149367-99-7 N-P	164388-05-0 T
165526-49-8 T	202483-49-6 N-P	253449-70-6 N-P
356062-87-8 N-P	360564-28-9 N-P	459143-59-0 N-P

**2. Part 3 of the List is amended by adding the following in numerical order:**

**2. La partie 3 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

12442-4 T-P	Copolymer of ethyl acrylate-methacrylic acid-methyl acrylate-cetyl polyoxyethylene ester with methylene butanedioic acid
13728-3 T	2-Propenoic acid, polymer with 2,5-heteromonocyclodione and 2-propenamide, sodium salt, hydrogen peroxide (H <sub>2</sub> O <sub>2</sub> ) and peroxydisulfuric acid [(OH)S(O) <sub>2</sub> ] <sub>2</sub> O <sub>2</sub> disodium salt - initiated

12442-4 T-P	Copolymère de l'acrylate d'éthyle-l'acide méthacrylique-l'acrylate deméthyle-le méthylènebutanedioate de polyoxyéthylène de cétyle
13728-3 T	Acide 2-propénoïque polymérisé avec un hétéromonocycle-2,5-dione et le propén-2-amide, sel de sodium, initié par le peroxyde d'hydrogène (H <sub>2</sub> O <sub>2</sub> ) et l'acide peroxydisulfurique [(OH)S(O) <sub>2</sub> ] <sub>2</sub> O <sub>2</sub> sel de disodium

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33

<sup>1</sup> SOR/94-31

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33

<sup>1</sup> DORS/94-31

15403-4 N-P	Hexanedioic acid, polymer with alkanediol, 2,2-dimethyl-1,3-propanediol, hydrazine, 3-hydroxy-2-(hydroxymethyl)-2-methylpropanoic acid and 5-isocyanato-1-(isocyanatomethyl)-1,3,3-trimethylcyclohexane compd. with <i>N,N</i> -diethylethanamine	15403-4 N-P	Acide hexanedioïque polymérisé avec un alcanediol, le 2,2-diméthylpropane-1,3-diol, l'hydrazine, l'acide 3-hydroxy-2-(hydroxyméthyl)-2-méthylpropanoïque et le 5-isocyanato-1-(isocyanatométhyl)-1,3,3-triméthylcyclohexane composé avec la <i>N,N</i> -diéthyléthanamine
15475-4 N	Phenol, 4,4'-(1-methylethylidene)bis-, polymer with (chloromethyl)oxirane, alkanesubstituted carbomonocycle, formaldehyde, 2-methyl-2-propenoic acid and 2,5-furandione	15475-4 N	4,4'-(1-Méthyléthylidène)diphénol polymérisé avec le (chlorométhyl)oxirane, un alcanesubstituéc carbomonocycle, le formaldéhyde, l'acide 2-méthyl-2-propénoïque et la furanne-2,5-dione
15971-5 T	2-Propenoic acid, 2-methyl-2-(dimethylamino)ethyl ester, polymer with ethenylbenzene, ethyl 2-propenoate and 2-hydroxyalkyl 2-propenoate, 2-hydroxypropanoates, phosphates (salt)	15971-5 T	2-Propénoate de méthyl-2-(diméthylamino)éthyle polymérisé avec l'éthénylbenzène, le 2-propénoate d'éthyle et le 2-propénoate de 2-hydroxyalkyle, 2-hydroxypropanoates, phosphates (sel)
16282-1 N	(1-Hydroxyethylidene) polybasic acid, reaction products with pyridine, alkyl derivatives	16282-1 N	Acide (1-hydroxyéthylidène)polybasique produits de réaction avec la pyridine, dérivés alkyls
16295-5 N-P	Safflower oil, polymer with 2,5-furandione, substituted carboxylic acid anhydride and 1,2,3-propanetriol	16295-5 N-P	Huile de carthame polymérisée avec la furanne-2,5-dione, un anhydride d'acide carboxylique et le propane-1,2,3-triol
16391-2 N-P	Alkanaminium, <i>N,N,N</i> -trimethyl-3-[2-methyl-(1-oxo-2-propenyl)amino]-, chloride, polymer with butyl 2-propenoate and methyl 2-methyl-2-propenoate	16391-2 N-P	Chlorure de <i>N,N,N</i> -triméthyl-3-[2-méthyl-(1-oxopropén-2-yl)amino]alcanaminium polymérisé avec le 2-propénoate de butyle et le 2-méthyl-2-propénoate de méthyle
16470-0 N-P	Siloxanes and silicones, di-Me, 3-hydroxypropyl Me, ethers with polyethylene glycol mono-Me ether and polyalkylene glycol mono-alkyl ether	16470-0 N-P	Siloxanes et silicones, diméthyl, 3-hydroxypropyl méthyl, éther avec le polyéthylèneglycol monométhyl éther et le polyalkylèneglycol monoalkyl éther
16518-3 N-P	Nonanedioic acid, polymer with 1,4-butanediol, alkanedioic acids, 2-ethylhexyl ester	16518-3 N-P	Acide nonanedioïque polymérisé avec le butane-1,4-diol, alcanedioates de 2-éthylhexyle
16663-4 N-P	2-Propenoic acid, 2-methyl-, alkyl ester, polymer with 2-methyl-2-propenoic acid, butyl 2-propenoate, 2-hydroxyethyl 2-methyl-2-propenoate and methyl 2-methyl-2-propenoate, bis (1,1-dimethylethyl)peroxide - initiated and 1-methyl-1-phenylethyl hydroperoxide - initiated	16663-4 N-P	2-Méthyl-2-propénoate d'alkyle polymérisé avec l'acide 2-méthyl-2-propénoïque, le 2-propénoate de butyle, le 2-méthyl-2-propénoate de 2-hydroxyéthyle et le 2-méthyl-2-propénoate de méthyle, initié par le peroxyde de bis (1,1-diméthyléthyle) et initié par l'hydroperoxyde de 1-méthyl-1-phényléthyle
16664-5 N-P	Alkenes, ethylene-manuf.-by-product dicyclopentadiene-conc., polymer with bisphenol A bisphenol A diglycidyl ether, alkenoic acid and steam-cracked petroleum distillates	16664-5 N-P	Alcènes riches en dicyclopentadiène issus des sous-produits de fabrication de l'éthylène polymérisés avec le bisphénol A, l'éther diglycidyle du bisphénol A, un acide alcénoïque et des distillats de pétrole craqués à la vapeur
16670-2 N-P	2-Propenoic acid, 2-methyl-, butyl ester, polymer with alkyl 2-methyl-2-propenoate and rel-(1R,2R,4R)-1,7,7-trimethylbicyclo[2.2.1]hept-2-yl 2-methyl-2-propenoate, tert-Bu peroxide - initiated	16670-2 N-P	2-Méthyl-2-propénoate de butyle polymérisé avec le 2-méthyl-2-propénoate d'alkyle et le 2-méthyl-2-propénoate de rel-(1R,2R,4R)-1,7,7-triméthylbicyclo[2.2.1]hept-2-yle, initié par le peroxyde de tert-butyle
16679-2 N-P	2-Propenoic acid, 2-methyl-, polymer with alkenyl acetate and ethyl 2-methyl-2-propenoate	16679-2 N-P	Acide 2-méthyl-2-propénoïque polymérisé avec l'acétate d'alcényle et le 2-méthyl-2-propénoate d'éthyle
16694-8 N-P	2-Propenoic acid, 2-methyl-, 2-hydroxyethyl ester polymer with ethenylbenzene, alkyl acid, alkyl dioxy-alkyl ester, 2-ethylhexyl 2-propenoate, and 2-propenoic acid	16694-8 N-P	2-Méthyl-2-propénoate de 2-hydroxyéthyle polymérisé avec l'éthénylbenzène, un alkylate d'alkyldioxyalkyle, le 2-propénoate de 2-éthylhexyle et l'acide 2-propénoïque

16696-1 N Butanoic acid, 3-oxo-, 2-[(2-methyl-1-oxo-2-propenyl)oxy]ethyl ester, polymers with acrylonitrile, Bu acrylate, Bu acrylate-Me methacrylate-methacrylic acid-styrene polymer-amine salt reaction products, glycidyl methacrylate and Me acrylate

16696-1 N 3-Oxobutanoate de 2-[(2-méthyl-1-oxopropén-2-yl)oxy]éthyle polymère avec l'acrylonitrile, l'acrylate de butyle, un polymère d'acrylate de butyle-méthacrylate de méthyle-acide méthacrylique-styrène-sel d'amine produits de réaction avec le méthacrylate glycidylique et l'acrylate de méthyle

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

**3. This Order comes into force on the day on which it is registered.**

**3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 31, following SOR/2004-11.**

**N.B. Le Résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 31, suite au DORS/2004-11.**